

2010 年 5 月 13 日會議  
討論文件

## **立法會教育事務委員會**

### **注資語文基金**

#### **目的**

財政司司長在 2010 年 2 月發表的《財政預算案演詞》，建議撥款 5 億元，注入語文基金，以進一步提升香港人兩文三語的水平，以期保持香港的競爭力，迎接與內地經濟融合所帶來的機遇。語文教育及研究常務委員會(語常會)於 2010 年 3 月舉行會議，討論該建議，並就提升語文水平的措施提供意見。本文件就政府提出注資語文基金的建議，徵詢委員意見。

#### **建議**

2. 我們建議撥款 5 億元，注入語文基金，以推行新措施和加強現有措施，改善香港中小學生和在職人士的語文教育，特別是普通話和英語教育。

#### **理由**

3. 社會對本港學生和在職人士語文水平的期望越來越高。為了達到市民的期望，並持續發展語文基金的工作，我們須推行新措施和加強現有措施，包括但不限於以下範疇：

- (a) 加強中學在英語方面的教與學；
- (b) 加強為非華語學生而設的支援措施；
- (c) 在學校營造有利學生學習語文(包括英語及普通話)的環境；
- (d) 加強語文教育的研究和發展，以助制訂語文教育政策；以及
- (e) 提升香港在職人士的語文(包括英語和普通話)水平。

4. 截至 2010 年 3 月底，語文基金尚未指定用途的餘款只有 1,630 萬元，不足以資助上文建議的新措施(詳見下文)。建議的一筆過注資，可讓語文基金受託人按語常會的意見，靈活發放款項。

#### **(a) 加強中學在英語方面的教與學**

5. 教育局於 2006 年開始推行為中學而設的提升英語水平計劃(提升英語計劃)，以期加強學校在英語方面的教與學能力，提升學生的英語水平。當時計劃的設計以學校仍會分為以中文授課的學校(中中)和以英語授課的學校(英中)為基礎。語文基金預留了合共 8.8 億元推行提升英語計劃，供學校在 2006 至 2007 年分四期申請，以便實施提升英語水平的校本措施。在預算上，我們把中中的撥款上限定為 300 萬元，英中則定為 50 萬元。每所學校實際獲得的撥款金額，視乎其建議而定。參加該計劃的學校共有 439 所<sup>1</sup>，包括 310 所中中、129 所英中。獲批的撥款金額達 7.28 億元，另有 5,500 萬元款項須預留予仍有措施需檢討的學校，因此餘下的款額不超過 9,700 萬元。

#### **需要增撥資源**

6. 政府會在 2010/11 學年由中一開始實施微調教學語言安排(微調安排)，屆時學校不再分為中中和英中，學校的教學語言安排會變得多元化，學校可按本身情況和因應學生的需要，制訂適當的教學策略。因此，學校如繼續推行提升英語計劃項目，或須檢視現有措施，並作出適當修訂，以配合由 2010/11 學年起實施的教學語言安排。此外，我們宜為沒有參加提升英語計劃或已完成提升英語計劃項目的學校提供一些資源，讓這些學校進一步優化校內英語環境，以配合多元教學語言安排。有見及此，我們認為有需要向學校提供額外撥款，以便學校在未來數年，即至 2013/14 學年初中各級全面實施微調安排期間，實行新的校本措施或優化現有措施。

#### **計劃的目的**

7. 擬議的優化提升英語水平計劃(優化提升英語計劃)的目的，是讓學校可在原有提升英語計劃的基礎上，因應情況調整校本措施的重點，以便制訂全校的語文政策，例如透過英語科教師與非語文科教師的深入協作，推廣跨學科英語增潤課程，以持續提升學校英語教與學

---

<sup>1</sup> 數字包括 392 所公營學校(包括 7 所特殊學校)及 47 所參加直接資助計劃(直資)的學校。

的能力；為學生順利過渡至不同的英語學習階段作好準備；照顧學生在學習英語方面的差異等。由於學校情況並不盡同，學校應根據在微調安排下校內教學語言安排的改變，及本身需要，制訂目標明確的提升英語措施。學校亦應整合現有資源和現行措施，以制訂全面和連貫的方案，確保將來所得的額外撥款能幫助學生學習英語，取得持續的成效。

### **申請資格**

8. 與原有提升英語計劃一樣，所有公營中學、直資中學和開辦普通中學課程的特殊學校都可參加優化提升英語計劃。我們考慮到原有提升英語計劃為學校而訂定的預算，以及市場向學校提供有關服務的能力後，打算把優化提升英語計劃的預算上限定為每所學校 100 萬元。由於實施微調安排後學校不再分為中中和英中，所以這個上限適用於所有合資格申請的學校。

### **評審和審視**

9. 我們會制訂評審準則，以釐定批核的撥款金額。我們會考慮多個因素，包括個別學校提交建議的內容、建議措施如何配合學校的教學語言安排、學校實行原有提升英語計劃內尚未完成的校本措施及優化提升英語計劃內建議的能力。我們會成立評審小組，成員包括語文教育專家和教育局代表，負責評核學校根據優化提升英語計劃建議的提升英語措施是否適當和可行。學校最早可於 2010/11 學年開始實施獲批的措施，以配合微調安排，並最遲在 2013/14 學年完成各項措施。建議獲批准後，學校須與政府簽訂表現協約，協約會列明推行細節和目標。根據學校發展與問責架構，按優化提升英語計劃提出的方案，應是全校語文政策的一部分，並納入學校發展計劃。學校須負責評估措施的成效，確定措施是否有助在校內實施微調安排。此外，教育局會探訪學校，審視學校的表現，以核實各項措施的推行情況和提供意見。

10. 語常會於 2010 年 3 月審議這項建議，並表示支持（但須先諮詢持份者和獲立法會財務委員會批准撥款注資語文基金，才可落實建議）。我們已收集學校代表(包括學校議會及聯會)的意見，以便訂定優化提升英語計劃的推行細節。總的來說，學校贊成建議，並歡迎當局增撥資源，用以提升學生學習成效。有些學校對於應如何擬備建議，才能使額外撥款發揮最大作用以提升學生學習成效表示關注，並要求教育局舉辦工作坊，協助他們制訂方案。

11. 在 2009 年 12 月，原有提升英語計劃的撥款結餘約為 9,700 萬元。扣除這筆結餘後，並考慮到每所學校實際獲得的撥款金額將視乎個別建議的評審結果而定，我們擬在語文基金預留 **3.23 億元**，供推行優化提升英語計劃。該計劃實際的涵蓋範圍和所需款額，會按計劃的進展和語常會的意見而修訂。

#### **(b) 加強支援非華語學生的措施**

12. 自 2006/07 學年起，我們已採取多項措施，以提升非華語學生中文科的教與學。這些措施包括：

- (a) 設立指定學校<sup>2</sup>，以便學校發展支援非華語學生的教材，並與其他取錄非華語學生的學校分享經驗；
- (b) 擬備《中國語文課程補充指引(非華語學生)》、編製教與學的參考資料和學習材料，以及制訂評估工具等，以加強支援中文科教與學；以及
- (c) 設立學習中文支援中心，提供課後支援服務。

13. 我們檢視為非華語學生而設的支援措施和考慮主要持份者的意見後，認為宜給予學校更多資源，為非華語學生提供課後支援，從而鞏固他們在校內學習中文的成效。此外，建議的課後支援可補學習中文支援中心的服務未及之處；現時由香港大學(港大)營辦、設於十個指定地點的學習中文支援中心，服務對象大都是就讀於指定學校的非華語學生。

14. 我們擬為非指定學校提供非華語學生課後支援計劃，以鞏固他們的中文學習成果。有關的課後計劃為期三年。非指定學校每年提出申請，我們擬按申請提供撥款，以供學校舉辦各種形式的課後中文延展學習活動，例如中文學習技巧訓練、同學共同學習中文、中文導修班等。擬議計劃並可讓學習中文支援中心有充足時間擴展現有服務，為非指定學校的非華語學生提供支援。

15. 有 15 名或以上的非華語學生的學校，均可申請撥款，在校內為本身的非華語學生(以及鄰近學校的非華語學生)提供課後中文延展學習服務。學校取錄的非華語學生如少於 15 名，可在教育局協助下，

---

<sup>2</sup> 指定學校指取錄一定數目非華語學生的學校，這些學校獲教育局重點支援，以提升非華語學生的教與學。

把鄰近學校的非華語學生集合起來，然後申請撥款，在校內提供課後中文延展學習服務。每所學校每年可獲發的撥款，視乎非華語學生人數而定，詳見下表：

非華語學生人數	每年撥款額
15至19名	50,000元
20至29名	100,000元
30至59名	200,000元
60 名或以上	300,000元

由於牽頭集合鄰近學校的非華語學生的學校須負責較多行政工作，包括聯絡其他學校和家長，因此每年可額外獲得 10 萬元。

16. 語常會在 3 月的會議上審議這項建議，並表示支持（但須先獲立法會財務委員會批准撥款注資語文基金，才可落實建議）。我們擬預留 **7,700 萬元**，以加強為非華語學生而設的支援措施。計劃實際的涵蓋範圍和所需款額，會按計劃的進展和語常會的意見而修訂。根據學校發展與問責架構，學校須負責確保這些服務質素和成效。教育局會探訪學校，並進行調查，收集有關持份者的意見，藉此審視學校的表現，核實各項措施的推行情況和提供意見。

### **(c) 營造有利學生學習語文的環境**

17. 語常會近年推行多項措施，為學生營造更豐富的語言環境，以下是一些例子：

- (a) 自 2005 年起，語常會每年均撥款資助教育團體／傳媒舉辦各種普通話推廣活動，例如普通話演講比賽、學生普通話旅遊大使計劃和普通話電台廣播劇訓練；
- (b) 舉辦“英語大聯盟 — 戲育篇”活動，鼓勵小學在英語教學中加入戲劇活動，以引發學生的學習興趣，培養他們的語文技巧；以及

- (c) 推廣閱讀，訓練小學生的家長和中學生擔任閱讀大使，在學校內推動閱讀風氣。

18. 這些活動卓有成效，深受學校和學生歡迎。活動有助引發學生學習英語和普通話的興趣，讓他們有機會在正規課程以外使用這兩種語文，增強信心。爲了持續發展這類語文活動的動力，語常會認爲有需要繼續提供更多機會，讓學生在課堂以外活學活用英語和普通話。我們已徵詢語常會的意見，探討應推行什麼新措施和如何擴大現有措施的深度及／或廣度，以收更大成效。語常會於 3 月舉行的會議上建議政府應考慮循以下方向加強現有措施及／或推行新措施：

- (a) 鼓勵學生交流

可考慮鼓勵學校舉辦校際活動(例如本地和國際學校之間的活動)，給予學生更多機會在真實生活的語境中運用英語。語常會還建議應善用各項內地交流計劃，讓學生有更多機會使用普通話和與內地學生溝通。

- (b) 營造更豐富的課後語言環境

爲鼓勵學生在課堂以外多說多用英語和普通話，政府應製造機會，讓學生在真實生活的語境中運用這兩種語言。政府可考慮招募義工(例如以英語／普通話爲母語的學生和大專院校、各行業組織和專業團體的義工)，在課後主持聯課活動。這些活動以英語或普通話進行，讓學生可以自然流暢地運用有關語言。這些活動應有趣、互動，能吸引學生參與，或可與其他科目互相補足，不必局限於以英語或普通話補習班方式進行。

- (c) 推廣閱讀和寫作

推廣閱讀是提升語文水平的基礎。政府可資助學校購買優良讀物、爲學生舉辦好書分享會、舉辦大型閱讀活動，以及鼓勵親子閱讀。政府可舉辦或資助大型活動／比賽，以推廣寫作，與學生在校內的寫作學習互相配合；以及

- (d) 傳媒發揮輔助作用

傳媒亦可發揮輔助作用。政府可考慮資助各類活動，除了與非政府組織／教育界／工商界合辦活動外，亦可與傳媒合辦活動。

19. 我們擬預留 **5,000 萬元**，用以推行營造有利學生學習語文環境的措施。如立法會財務委員會批准注資語文基金的建議，我們會根據語

常會日後提出的意見，制訂有關措施的細節，包括涵蓋範圍、預算開支和推行時間表等。

#### **(d) 語文教育的研究和發展項目**

20. 隨着全球一體化和香港與內地聯繫日益緊密，社會對在職人士語文能力的期望和要求不斷轉變。此外，香港教育的面貌亦有許多變化，例如在新高中學制下學生有更多機會接受教育；學校的選擇更多樣化(例如多元化的教學語言安排)；以及以普通話教授中國語文科等。

21. 近年，語常會的工作集中於按照以往討論結果推行的各項措施。在上文所述的背景下，我們有需要因應教育領域和社會發展的新形勢，加強語文教育的研究和發展。這些研究和發展項目可提供有關語文需要和需求的有用資料，以及收集社會對現行語文教育政策的寶貴意見，供政府參考，從而制訂適切的語文教育策略和有效運用資源，在提升語文水平方面取得最大成效。這些項目可以擴大語文學習和良好做法的知識庫，有助有關各方(包括學校和培訓機構)提升教與學質素和改進課程。

22. 語常會最近成立研究委員會，負責訂定重點研究範疇，並就研究策略和可行模式進行討論和提出建議，以供語常會考慮。我們擬為此預留 **2,000 萬元**，但須待語常會詳細考慮和商議確實涵蓋範圍和所需預算後，才可作實。

#### **(e) 提高香港在職人士的職業語文水平**

23. 爲了提升公眾對提升英語水平重要性的意識，語常會推行職業英語運動，藉公眾教育和宣傳持續鼓勵在職人士改善英語能力。語常會每年亦與傳媒合辦普通話推廣活動，包括製作一系列普通話電台節目片段和舉辦普通話宣傳活動。

24. 香港正面對全球一體化和周邊經濟體系發展帶來的挑戰，必須維持在職人士的競爭力。爲此，在職人士必須能操流利的國際語言－英語。隨着香港與內地在文化、經濟和社會方面的交流日益頻繁，市民無可避免地須要使用普通話。我們認爲須加強現有工作，提升在職人士的英語和普通話水平。

25. 語常會認爲，在提高香港在職人士的英語和普通話水平方面，語文基金可以發揮重要作用，可採取的措施包括：

- (a) 設計和編製切合個別行業／職業需要的語文課程和語文班；
- (b) 嘉許採用良好做法鼓勵僱員提升語文水平的公司，並邀請他們分享成功經驗和良好做法；
- (c) 鼓勵建立網上自學平台，提供方便的學習途徑，讓在職人士因應本身的進度在合適的時間進修；以及
- (d) 舉辦大型宣傳活動，持續宣揚提升英語和普通話水平的重要性；此外，可多用互聯網宣傳，務求更有效把信息傳達宣傳對象(即在職成年人和年輕一代)，並繼續在電視向廣大市民宣傳上述信息。

26. 以上各項措施只屬初步構思，細則仍有待進一步研究和計劃。我們擬預留 **3,000 萬元**，用以提高香港在職人士的職業語文水平。如立法會財務委員會批准注資語文基金的建議，我們會根據語常會日後提供的意見，制訂各項措施的細節，包括涵蓋範圍、預算開支和推行時間表等。

## 對財政的影響

27. 一如上文第 3 至 26 段所述，我們擬使用建議注入語文基金的 **5 億元** 推行以下措施：

措施	預算開支 (百萬元)
(a) 加強中學在英語方面的學與教	323
(b) 加強支援非華語學生的措施	77
(c) 營造有利學生學習語文的環境	50
(d) 進行語文教育的研究和發展項目	20
(e) 提高職業語文(英語和普通話)水平	30
<b>總計</b>	<b>500</b>



上述各項措施的詳細安排、推行時間表和實際撥款金額，有待語常會再行商議。

28. 如委員對建議並無異議，我們計劃在 2010 年 6 月向財務委員會申請批准注資 5 億元。

## 背景

### 語文基金

29. 語文基金在 1994 年 3 月設立，最初獲得撥款 3 億元，由教育署署長(現為教育局常任秘書長)法團根據《教育署署長法團條例》(現為《教育局常任秘書長法團條例》)以信託形式持有，用以資助為提高香港市民中文(包括普通話)及英文水平而推行的計劃和活動。語文基金根據《信託契約》運作，該契約列明語文基金成立的宗旨、規管撥款的一般原則，以及基金的管理架構。語常會在 1996 年成立，負責就一般語文教育事宜向政府提供意見，並就有關語文基金運作的政策和程序，向基金受託人提供意見。

30. 自 1994 年至今，財委會已先後五次批准注資語文基金，詳見下表：

年份	注資金額 (百萬元)
1994	300
2001	200
2003	400
2005	500
2006	1,100
總計	2,500

31. 多年來，語文基金資助了不同機構(包括專上院校、中小學、教育團體和政府部門)，以舉辦各式各樣的語文教育和研究活動。已進行或正在進行的主要計劃和措施，與政府在多方面的工作相輔相成，包括建立一支專業語文教師隊伍，支援學校在英語和普通話方面的學

與教，以及協助學校制訂校本計劃，以提升學生的語文水平。這些計劃不少提倡創新的語文教育方法，並推動語文教育變革。計劃簡介載於附件。

### **截至 2010 年 3 月底的財政狀況**

32. 語文基金除了曾獲注資 25 億元外，多年來亦積存了 4.466 億元利息收入。截至 2010 年 3 月底，基金已動用 13.511 億元，15.792 億元已指定用途或預留作正在推行中或計劃中的措施，因此，尚未指定用途的餘款只有 1,630 萬元。

教育局  
2010 年 5 月

## 已完成或仍在進行的主要語文基金項目

### (I) 語文教師的專業發展

- **語文教師專業發展獎勵津貼計劃** — 計劃於 2004 年設立，為在職語文教師提供資助，鼓勵他們進修以達到某些資歷。計劃向在職語文教師(即在 2004/05 學年以前入職的語文教師)提供獎勵津貼，每名教師可獲的津貼額為學費的一半，以 30,000 元為上限。計劃獲撥款合共 5.25 億元。自 2004 年 4 月推行以來，當局共批准逾 8,000 宗申請，已動用和預留的款額約 2.07 億元。整體而言，掌握相關本科知識和教學法的語文教師所佔的百分比，由 2003/04 學年的 29% 上升至 2008/09 學年的 62%，五年間增加一倍，計劃成效顯著。
- **英文教師海外沉浸課程** — 語常會自 2006/07 年度起，運用語文基金撥款資助教師修讀海外沉浸課程。課程的目的，是讓小學英文教師到海外體驗以英語作為第二語言的創新教學法、教學資源和課程活動，並從中學習；此外，亦加深他們對英文的認識，以及對英語國家文化的了解。自 2007/08 年度，計劃擴展至包括小學校長，讓他們藉此拓闊視野，並加強領導英語教育的課程發展工作。參加者修畢課程後，可獲語常會資助 85% 學費。計劃獲撥款 2,700 萬元。教師修畢課程後，須實行行動計劃，以改進校內的英語教學。截至 2010 年 4 月，計劃共資助 401 名教師和 53 名校長分 20 批修讀海外沉浸課程。根據參加計劃的教師匯報，修讀海外沉浸課程使他們增廣見聞。許多參加者學會新的教學方法後，在班上／校內學以致用。
- **普通話暑期沉浸課程資助計劃** — 為每名到內地修讀暑期沉浸課程的教師提供資助，上限為 12,500 元。資助額視乎教師在修讀沉浸課程之前和之後，考取的普通話水平測試成績而定。語文基金撥出 2,400 萬元，在 2000 至 2012 年推行這項計劃。計劃每年推行(2003 和 2008 年除外，停辦原因分別是出現嚴重急性呼吸系統綜合症和舉辦北京奧運會)，至今超過 1,450 名教師獲計劃資助。近年，越來越多學校試行以普通話教授中國語文科(普教中)。這項資助計劃有助提升中國語文科教師的專業能力，有利於達到推行普教中的長遠目標。

## (II) 在語文教與學方面支援學校

- **語文支援專責小組** — 專責小組於 2004 年獲語文基金撥款 2.78 億元成立，協助學校推行課程改革。專責小組透過支援教師規劃課程、實行不同的教學策略及進行持續評估，在協作過程中發展課程領導能力和提升語文教學的成效。此外，專責小組亦會以共同備課及校本教研方式提供到校支援服務，並籌辦不同規模和主題的教師專業發展活動，以及提供顧問服務。專責小組由語文專家及借調教師組成，在過去五年為接近 580 所小學和 415 所中學提供中文教育方面的校本支援，並為接近 320 所小學和 370 所中學提供英文教育方面的校本支援。在 2009/10 學年，專責小組為大約 400 所中小學提供援助。專責小組會把這些學校的經驗記錄在案，並透過光碟、刊物、教育局網站及香港教育城網站分享。專責小組現已成為教育局校本支援服務處轄下的語文教學支援組。
- **學前優質英語教學計劃** — 計劃在 2006/07 學年推出，為幼稚園教師提供有關教學知識、適當的教學方法和技巧的培訓及支援。每所參與計劃的幼稚園會獲語常會幼稚園英語小組提供兩年的密集式到校支援服務或顧問服務。計劃獲撥款 8,500 萬元。在過去四年，該小組為 112 所幼稚園提供支援；在 2009/10 學年，為 73 所幼稚園提供支援。計劃廣受幼稚園校長、教師及家長歡迎。針對學前兒童接觸英語的需要，計劃旨在探討和發展更完善的優質英語教學模式，從而協助當局制訂支援學前英語教育的長期策略。
- **協助香港中小學推行“以普通話教授中國語文科”計劃** — 在 2008/09 學年，語常會推出計劃協助學校推行普教中。計劃分四期推行，每期支援 40 所中小學。計劃將於 2008/09 學年至 2013/14 學年內支援合共 160 所學校。為學校提供的專業支援包括三方面：(a)由內地專家和本地顧問提供支援，協助學校推行普教中的計劃；(b)舉辦關於普教中理論和教學法的研習班／工作坊；以及(c)舉辦本地及內地交流及觀摩活動，讓教師接觸更多不同的普教中教學方法。此外，參與計劃的學校可獲得代課教師津貼，讓教師有更多時間推行學校的普教中計劃和參加專業發展課程。計劃獲撥款約 2.25 億元。我們相信，藉着鼓勵和支援更多

學校推行普教中，這項計劃有助達到推行普教中的長遠目標。在 2009/10 學年，共 80 所中小學獲這項計劃支援。

### **(III) 支援校本語文提升計劃**

- **為中學而設的提升英語水平計劃** — 計劃詳情載於正文第 5 段。
- **提升小學英語水平津貼計劃** — 計劃旨在為小學提供額外資源 (每所學校最多可獲發 50 萬元)，用以制訂提升英語水平的校本措施，藉此加強英語的學與教。計劃獲撥款 2.7 億元，學校可於 2010、2011 或 2012 年提交申請。約有 260 所學校申請於 2010/11 學年開始推行校本計劃。

### **(IV) 營造有利學生學習語文的環境**

(詳見正文第 17 段。)

- **在學校舉辦普通話推廣活動**
- **舉辦“英語大聯盟-戲育篇”活動**
- **藉着閱讀大使及閱讀約章計劃，推廣閱讀**

### **(IV) 提高香港在職人士的職業語文水平**

(詳見正文第 23 段)

- **推行普通話宣傳及公眾教育計劃**
- **推行職業英語運動**

### **(VI) 研究及發展**

- **在香港中小學以普通話教授中國語文科所需之條件研究** — 研究目的在於確定學校成功轉用普通話而不會造成負面後果的所需條件。根據 20 所參與學校的個案研究結果，有利於推行普教中的因素有六項，即(a)教師的能力；(b)學校管理層的態度和策略；(c)語言環境；(d)學生的學習能力；(e)課程安排、教學方法和教材；以及(f)教與學方面的支援。研究結果已於 2008 年 7 月提交

立法會教育事務委員會，並已上載到互聯網，供學校和市民查閱。研究結果為學校管理層提供推行普教中的良好做法範例，而且有助設計上述“協助香港中小學推行以普通話教授中國語文科計劃”，為參與該計劃的學校推行普教中創造有利條件。

- **香港學生普通話水平研究** — 研究現正由香港考試及評核局進行，為期三年(由二零零八年至二零一一年年中)，以小三、小六及中三學生為研究對象。預期研究會提供有關香港學生普通話水平的有用資料，以及有關普通話課程成效的寶貴意見。研究亦為釐定本地普通話水平等級及為本港市民舉辦普通話測試奠下基礎。有關等級及測試可提供有用架構供僱主參考，並有助在職人士以達到普通話水平等級某一級，作為學習普通話的目標。研究獲撥款 2,100 萬元。